



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK
EUROSYSTEM

4. Oktober 2006

PRESSEMITTEILUNG

KONSOLIDIERTER AUSWEIS DES EUROSYSTEMS ZUM 29. SEPTEMBER 2006

Positionen, die nicht mit geldpolitischen Operationen zusammenhängen

In der Woche zum 29. September 2006 entsprach die Erhöhung um 1,1 Mrd EUR in **Gold und Goldforderungen** (Aktiva 1) hauptsächlich einer vierteljährlichen Neubewertung sowie der Veräußerung von Gold durch eine Zentralbank des Eurosystems (dieser Verkauf erfolgte in Übereinstimmung mit der Vereinbarung der Zentralbanken über Goldbestände vom 27. September 2004).

Die Nettoposition des Eurosystems in Fremdwährung (Aktiva 2 und 3 abzüglich Passiva 7, 8 und 9) nahm um 1,6 Mrd EUR auf 152,9 Mrd EUR zu. Der Anstieg war vor allem auf die Auswirkungen der vierteljährlichen Neubewertung der Aktiva und Passiva zurückzuführen, während die von Zentralbanken des Eurosystems im Berichtszeitraum durchgeführten Kunden- und Portfoliotransaktionen zu einer Verringerung um 0,3 Mrd EUR führten.

Die Bestände des Eurosystems an marktgängigen **Wertpapieren in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet** (Aktiva 7) sanken um 1,5 Mrd EUR auf 81,6 Mrd EUR, wobei eine Verringerung um 1,8 Mrd EUR aufgrund von Transaktionen eine Erhöhung aufgrund von Neubewertungen mehr als ausglich. Der **Banknotenumlauf** (Passiva 1) stieg um 3,3 Mrd EUR auf 589,2 Mrd EUR. Die **Einlagen von öffentlichen Haushalten** (Passiva 5.1) nahmen um 3,5 Mrd EUR auf 66,4 Mrd EUR zu.

Positionen im Zusammenhang mit geldpolitischen Operationen

Die Nettoforderungen des Eurosystems an Kreditinstitute (Aktiva 5 abzüglich Passiva 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 und 4) erhöhten sich um 1,3 Mrd EUR auf 432,3 Mrd EUR. Am Mittwoch, dem 27. September 2006, wurde ein **Hauptrefinanzierungsgeschäft** in Höhe von 311 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 313 Mrd EUR wurde abgewickelt. Am Donnerstag, dem 28. September 2006, wurde ein **längerfristiges**

Refinanzierungsgeschäft in Höhe von 40 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 40 Mrd EUR wurde abgewickelt.

Die Inanspruchnahme der **Spitzenrefinanzierungsfazilität** (Aktiva 5.5) belief sich auf 0,5 Mrd EUR (gegenüber praktisch null in der Vorwoche). Die Inanspruchnahme der **Einlagefazilität** (Passiva 2.2) betrug 1,3 Mrd EUR (ebenfalls gegenüber praktisch null in der Vorwoche).

Einlagen der Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet auf Girokonten

Im Ergebnis aller Transaktionen verringerten sich die **Einlagen** der Kreditinstitute **auf Girokonten** beim Eurosystem (Passiva 2.1) um 5,1 Mrd EUR auf 162 Mrd EUR.

Neubewertung der Aktiva und Passiva des Eurosystems zum Quartalsende

Gemäß den harmonisierten Rechnungslegungsgrundsätzen für das Eurosystem werden Gold, Devisen, Wertpapierbestände und Finanzinstrumente des Eurosystems zu jedem Quartalsende zu Marktkursen und -preisen bewertet. Die Nettoauswirkung der Neubewertung auf die einzelnen Ausweispositionen zum 29. September 2006 wird in der zusätzlichen Rubrik **„Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Neubewertungen“** ausgewiesen. Im Folgenden sind der Goldpreis und die wichtigsten Wechselkurse, die für die Neubewertung der einzelnen Positionen verwendet wurden, aufgeführt:

Gold: EUR 475,316 je Unze Feingold

USD: 1,2660 je EUR

JPY: 149,34 je EUR

Sonderziehungsrechte: EUR 1,1657 je SZR

Europäische Zentralbank

Direktion Kommunikation, Abteilung Presse und Information

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 8304, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.

Aktiva (in Millionen EUR)	Stand	Veränderungen		Passiva (in Millionen EUR)	Stand	Veränderungen	
		zur Vorwoche aufgrund von i) Transaktionen ii) Neubewertung				zur Vorwoche aufgrund von i) Transaktionen ii) Neubewertung	
		i)	ii)			i)	ii)
1Gold und Goldforderungen	175.373	-37	1.164	1Banknotenumlauf	589.235	3.316	0
2Forderungen in Fremdwährung an Ansässige außerhalb des Euro- Währungsgebiets	144.627	667	1.751	2Verbindlichkeiten in Euro aus geldpolitischen Operationen gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet	163.211	-3.857	0
2.1 Forderungen an den IWF	12.367	-39	21	2.1 Einlagen auf Girokonten (einschließlich Mindestreserveguthaben)	161.959	-5.065	0
2.2 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen, Auslandskredite und sonstige Auslandsaktiva	132.260	706	1.730	2.2 Einlagefazilität	1.251	1.219	0
3Forderungen in Fremdwährung an Ansässige im Euro-Währungsgebiet	25.615	-1.614	191	2.3 Termineinlagen	0	0	0
4Forderungen in Euro an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets	10.740	-195	19	2.4 Feinsteuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	0
4.1 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen und Kredite	10.740	-195	19	2.5 Verbindlichkeiten aus Margenausgleich	1	-11	0
4.2 Forderungen aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0	0	3Sonstige Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Kreditinstituten im Euro- Währungsgebiet	121	0	0
5Forderungen in Euro aus geldpolitischen Operationen an Kreditinstitute im Euro- Währungsgebiet	433.514	2.514	0	4Verbindlichkeiten aus der Begebung von Schuldverschreibungen	0	0	0
5.1 Hauptrefinanzierungsgeschäfte	313.001	2.004	0	5Verbindlichkeiten in Euro gegenüber sonstigen Ansässigen im Euro- Währungsgebiet	74.471	3.460	0
5.2 Längerfristige Refinanzierungsgeschäfte	120.001	-1	0	5.1 Einlagen von öffentlichen Haushalten	66.410	3.453	0
5.3 Feinsteuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	0	5.2 Sonstige Verbindlichkeiten	8.061	7	0
5.4 Strukturelle Operationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	0	6Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro- Währungsgebiets	15.704	-1.161	0
5.5 Spitzenrefinanzierungsfazilität	511	510	0	7Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen im Euro- Währungsgebiet	105	-17	1
5.6 Forderungen aus Margenausgleich	1	1	0	8Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets	11.570	-621	39
6Sonstige Forderungen in Euro an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet	9.195	87	0	8.1 Einlagen, Guthaben und sonstige Verbindlichkeiten	11.570	-621	39
7Wertpapiere in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	81.559	-1.836	328	8.2 Verbindlichkeiten aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0	0
8Forderungen in Euro an öffentliche Haushalte	40.021	-2	-26	9Ausgleichsposten für vom IWF zugeteilte Sonderziehungsrechte	5.701	0	9
9Sonstige Aktiva	197.671	2.411	363	10Sonstige Passiva	69.903	875	2.005

Aktiva insgesamt	1.118.315	1.994	3.791
Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.			
11Ausgleichsposten aus Neubewertung	123.721	0	1.737
12Kapital und Rücklagen	64.573	-1	0
Passiva insgesamt	1.118.315	1.994	3.791
Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.			